

CONNAISSANCE DES PÈRES DE L'ÉGLISE (ISIDORE DE SÉVILLE)

Manuel J. PELÁEZ

Para citar este artículo puede utilizarse el siguiente formato:

Manuel J. Peláez (2016): "Connaissance des Pères de l'Eglise (Isidore de Seville)", en *Kritische Zeitschrift für überkonfessionelles Kirchenrecht*, n.º 3 (diciembre de 2016), pp. 165-166. En línea puede leerse en el siguiente sitio: <http://www.eumed.net/rev/rcdcp/03/mjp3.pdf>.

RESUMEN: Isidoro de Sevilla está considerado el patrono de Internet. Se reproducen en *Connaissance des Pères de l'Eglise* una serie de trabajos sobre diversos aspectos relacionados con las Etimologías, la historia, la lengua, las obras históricas, pero no se contempla la aportación de Isidoro de Sevilla al mundo del Derecho.

PALABRAS CLAVE: Isidoro de Sevilla, Marie-Anne Vannier, Jacques Elfassy, Jacques Fontaine, Isabel Velázquez, José Carlos Martín Iglesias, María Adelaida Andrés Sanz.

El presente número 142, correspondiente a junio de 2016 de la publicación periódica *Connaissance des Pères de l'Église*, está dedicado a Isidoro de Sevilla y contiene la presentación editorial que lleva a cabo Marie-Anne Vannier. Colaboran en el presente número Jacques Elfassy, « Isidore de Séville et les études isidoriennes aujourd'hui : une introduction », pp. 2-11 (Elfassy es docente de lengua y literatura en la Universidad de Lorraine y especialista en la obra de Isidoro de Sevilla). Dedicó su colaboración a la memoria de Jacques Fontaine, fallecido en 2015. Señala la totalidad de obras conocidas de Isidoro, así como las ocho cartas suyas que se conservan, que están escritas por él con un margen claro de seguridad.

Isabel Velázquez, que es profesora de Filología latina de la Universidad Complutense, escribe sobre « Les Étymologies d'Isidore de Séville : une vision du monde au VII^e siècle au moyen des mots », pp. 12-36. Otras colaboraciones corresponden a Jamie Wood, « La vision du passé dans les écrits d'Isidore de Séville », pp. 27-36; María Adelaida Andrés Sanz, « *Bibliothecam Compilavit* : la Bible d'Isidore de Séville », pp. 37-50; José Carlos Iglesias, « La translation des reliques d'Isidore de Séville à la ville de Léon en 1063 », pp. 51-61. Se acompañan dos breves reseñas en la página 62 de la presente revista sobre el libro de E. Poirot, *Saint Antoine dans l'Orient chrétien. Dossier littéraire, hagiographique, en langue française*, Berna, Peter Lang, 2014, 2 tomos y S. Badilita y L. Mellerin, *Le miel des Écritures*, Cahiers de Biblindex 1, Turhout, Brepols, 2015. En la publicidad institucional se anuncia la aparición dentro de la colección Graphè, de un número dedicado a «La destrucción de Sodoma».

En su colaboración, Elfassy asegura que las *Etimologías* de Isidoro de Sevilla, su obra más importante y, a la par, la que ha dado origen a un mayor número de investigaciones, ha llevado a que sea considerado como el "patrono de Internet" (p. 6), de parecida forma a como Sant Ramon de Penyafort es el patrono de las Facultades de Derecho y de muchos colegios de Abogados. De

contenido canónico es la obra de Isidoro de Sevilla, *De ecclesiasticis officiis*; también es de contenido eclesiológico el segundo tomo de su obra *De fide catholica contra Iudeos* y puede ser de interés para los historiadores del Derecho su *Historia gothorum, vandalarum et suevorum*. El autor del presente artículo señala que la obra de Isidoro sufrió en cuanto a su estudio un eclipse desde el siglo XVII al XIX.

Isabel Velázquez recoge cuatro razones por las cuales, según Jacques Fontaine, Isidoro de Sevilla llevó a cabo la redacción de las *Etimologías*, siendo la primera la de «proporcionar un manual enciclopédico que contribuyera a elevar el nivel cultural de las élites laicas y eclesiásticas del reino» (p. 14). En segundo término «encontrar una forma de saber global por el origen de las palabras» (p. 14). En tercer lugar, «restaurar el uso correcto de la lengua latina» y en cuarto término «una curiosidad personal, por los conocimientos profanos» (p. 15).

Advierte Jamie Wood, de la Universidad de Lincoln, que «la regla monástica que las *Sentencias* de San Isidoro nos presenta nos permiten comprender que los ejemplos históricos pueden jugar un papel significativo dentro de la educación y da la impresión de que él ha contemplado la historia como una parte importante de su plan global para asegurar la enseñanza católica... apropiada para los habitantes de la España visigoda» (p. 31).

Está claro, según la información conservada, que Isidoro de Sevilla falleció el 4 de abril del año 636 (p. 51) y sus reliquias, al parecer, fueron trasladadas a León en 1063 (p. 55). Isidoro de Sevilla da mucho más de sí de lo que se proponen los autores a los que acabamos de hacer referencia. [Recibido el 24 de agosto de 2016].

REFERENCES

Barraqué, Jean Pierre, *Des écrits pour les rois : en Espagne médiévale, la réflexion politique d'Isidore de Séville aux rois catholiques*, Limoges, Presses Universitaires de Limoges, 1999.

Brehaut, Ernest, *An encyclopedist of the dark ages: Isidore de Seville*, New York, Columbia University, 1912.

Cazier, Pierre, *Isidore de Séville et la naissance de l'Espagne catholique*, Paris, Beauchesne, 1994.

Dzialowski, Gustav von, *Isidor und Ildefons als Litteraturhistoriker: eine quellenkritische Untersuchung der Schriften "De viris illustribus" des Isidor von Sevilla und des Ildefons von Toledo*, Münster, Schöningh, 1898.

Matzel, Klaus, *Untersuchungen zur Verfasserschaft, Sprache und Herkunft der althochdeutschen Übersetzungen der Isidor-Sippe*, Bonn, Röhrscheid, 1910.

Ribémont, Bernard, *Les origines des encyclopédies médiévales : d'Isidore de Séville aux Carolingiens*, Paris, Champion, 2001.

Trisoglio, Francesco, *Introduzione a Isidoro di Siviglia*, Brescia, Morcelliana, 2009.

Werveke, N. van, *Manuscrit des dix premiers livres des Étymologies d'Isidore de Séville en écriture langobarde du VIII^e siècle*, Luxembourg, Schroell, 1884.